



СТАНДАРТНИ ОБЩИ УСЛОВИЯ

за всички договори за продажба

Настоящите общи условия влизат в сила, считано от 4 октомври 2018 г. („дата на влизане в сила“), между: дружествата **Nuseed Europe, Nuseed Ukraine и Nuseed Russia**, учредени в съответствие със законодателството на съответната държава, наричани по-нататък „**продавач**“, представлявани от съответния **управител на дружество**, който действа в съответствие с учредителния договор/устав, от една страна,

и всяко „**ООД/ЕООД/АД**“, учредено в съответствие със законодателството на съответната държава, наричано по-нататък „**купувач**“, представлявано от **управителя**, действащ в съответствие с учредителния договор/устав, от друга, наричани общо „**страни**“ и поотделно „**страна**“, и се сключва договор за продажба (наричан по-нататък „договор“), за който важат:

1. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

В настоящите условия („**условия**“) се прилагат следните определения:

„**работен ден**“: ден (с изключение на събота, неделя или официален празник), в който банките са отворени и работят на местонахождението на получателя или, ако горното е неприложимо, на местонахождението на продавача;

„**договор**“: договорът, сключен между продавача и купувача за покупко-продажба на продукти в съответствие с настоящите условия;

„**продукти**“: стоки (или всяка част от тях), за които в договора е договорено да бъдат доставени от продавача на купувача.

2. ВАЛИДНОСТ НА УСЛОВИЯТА

- 2.1** Настоящите условия важат за договора и изключват всички други условия, които не са изрично посочени в него и които купувачът иска да наложи или включи, или се подразбират в търговията, обичайната практика или в хода на сключването на сделка.
- 2.2** Настоящите условия се прилагат за всички продажби, осъществявани от продавача. Продавачът може да актуализира настоящите условия. Никакви изменения на настоящите условия нямат правна сила, освен ако не са изрично одобрени в писмен вид и подписани от упълномощено лице от името на продавача.
- 2.3** Всяка поръчка представлява предложение от страна на купувача да закупи продукти съгласно настоящите условия. Купувачът трябва да гарантира, че условията на неговата поръчка и всички спецификации са пълни и точни. Поръчките се считат за приети, когато продавачът издаде писмено потвърждение на поръчката или достави продуктите на купувача, с което договорът се счита за сключен.
- 2.4** Договорът, включително всички приложения към него и настоящите условия, съставляват цялостното споразумение между страните. Характеристиките на продуктите, съдържащи се в публичните заявления и представяния на продавача или неговите представители, включително, но не само в реклами, проспекти, каталози, уебсайтове или други материали, са част от договора само ако се съдържат изрично в писменото потвърждение на поръчката, издадено от продавача.

3. КАЧЕСТВО

Цялата информация относно продуктите и тяхната ефективност, предоставена устно или писмено от продавача, се предоставя добросъвестно, но не е представяне от страна на продавача на ефективността или пригодността на продуктите. Ефективността може да зависи от местните климатични или други условия. Продажбата се извършва от продавача въз основа на разбирането, че купувачът се е убедил в пригодността на продуктите към изискванията си.

4. ПРАВО НА СОБСТВЕНОСТ И РИСК

4.1 До прехвърлянето на собствеността върху продуктите на купувача, последният трябва: а) да държи продуктите на доверително пазене като депозитар на продавача; б) да съхранява продуктите (без разходи за продавача, освен ако не е договорено друго в писмен вид) отделно от други стоки на купувача или на трета страна, за да бъдат лесно различими като собственост на продавача; в) да не отстранява, поврежда или прикрива идентифициращите маркировки или опаковки върху или във връзка с продуктите; г) да запази продуктите в задоволително състояние.

4.2 Продавачът има право да получи заплащане за продуктите независимо от това, че собствеността върху някой от продуктите не е преминала от продавача на купувача.

4.3 Купувачът дава на продавача, неговите представители и служители неотменимо разрешение да влизат по всяко време във всяко помещение, в което се намират или може да се съхраняват продуктите, за да ги проверяват или, ако правото на владение на купувача е отпаднало, да ги получат обратно. Всички разходи за връщане, направени от продавача във връзка с това, се заплащат от купувача.

4.4 Купувачът оказва съдействие при всички необходими мерки за защита на правото на собственост и свързаните с него права на продавача. По-специално, купувачът разрешава на продавача да предприема или регистрира запазване на собственост в изискваната форма в публични регистри, книги или подобни документи, или в съответствие с всички относими приложими закони и да се заема с извършването и изпълнението на всички съответни формалности.

6. СЪВЕТИ

Продавачът не носи отговорност за дадени съвети или за резултати от дадени съвети. Рискът във връзка с всички подобни дадени и получени съвети се носи от купувача. Купувачът носи отговорност за провеждане на собствени изпитвания и проверки преди прилагане на дадените съвети.

7. ГАРАНЦИИ

Продавачът гарантира правото на собственост и съответствието на всички продадени продукти със стандартните спецификации и етикетиране на продавача. Освен ако не е посочено друго в настоящите условия, продавачът изключва всички други гаранции от всякакъв вид, изрични или подразбиращи се, по отношение на годността за продажба, пригодността за конкретна цел или всякакъв друг въпрос във връзка с продуктите, независимо дали се използват отделно, или заедно с други продукти. Настоящите условия се прилагат и за заменени продукти. Купувачът информира своите клиенти за тези изключения от гаранцията и не предоставя други гаранции по отношение на продуктите, които надхвърлят посочените в настоящите

условия. Продавачът не поема никаква отговорност извън гаранциите, дадени по точка 7 от условията, включително отговорност към клиентите на купувача, други продавачи, търговски посредници или крайни потребители.

8. ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

8.1. При ограниченията на условията по точки 7 и 8 следните разпоредби определят цялостната финансова отговорност на продавача (която включва без ограничение отговорност за действията или бездействията на неговите служители, представители и контрагенти) спрямо купувача във връзка с нарушение на настоящите условия и представяне, действие или бездействие, които включват неизпълнение на задължение, произтичащо съгласно или във връзка с договора.

8.2. С цел избягване на недоразумения настоящото условие се прилага при ограниченията на условието по точка 7: а) общата договорна и деликтна отговорност на продавача (включително за неизпълнение на задължение или нарушение на законово предвидено задължение), неправилно представяне на факти или друго, произтичащо във връзка с изпълнението или предвиденото изпълнение на настоящия договор, във всички случаи се ограничава до замяна на продуктите или възстановяване на платената покупна цена; и б) продавачът не носи отговорност спрямо купувача за непреки или последващи загуби или щети (пропуснати ползи, търговски загуби, накърнена репутация или друго), разходи, разноски или други иски за последваща компенсация от всякакво естество (независимо от причината), произтичащи от или във връзка с договора.

9. ЦЕНИ И ПЛАЩАНЕ

9.1. Продавачът може да фактурира продуктите на купувача при извършването на доставката или по всяко време след това.

9.2. Купувачът заплаща фактурите изцяло чрез превод на разполагаеми средства без никакво приспадане, прихващане или насрещен иск в срок от 30 дни от датата на фактурата (освен ако в нея не е посочено друго) по посочена от продавача сметка. Плащането в срок е от съществено значение.

9.3. Продавачът може да прихваща суми, които са му дължими от купувача или от негово свързано дружество, от суми, които са дължими от продавача на купувача или на негово свързано дружество.

9.4. Купувачът не може да прихваща суми, които са му дължими от продавача или от негово свързано дружество, от суми, които са дължими от купувача на продавача или на негово свързано дружество.

9.5. Ако купувачът не заплати на продавача дължимите суми съгласно договора, всички неплатени фактури и задължения към продавача стават незабавно дължими.

9.6. Продавачът може да начислява лихва върху тези суми от датата, на която е дължимо плащането, в размер на максималния разрешен от приложимото право процент в допълнение към глобата в двоен размер на сконтовия лихвен процент на съответната национална банка, като и двете се начисляват ежедневно до извършване на плащането, независимо от това дали е преди, или след евентуално съдебно решение (арбитражно решение).

9.7. Без да се засяга някое от правата или средствата за правна защита на продавача, същият има правото да анулира всички бъдещи доставки, ако купувачът или негово свързано дружество не извърши някое дължимо плащане в срок. **9.8.** Купувачът възстановява на продавача всички административни и правни разноски, направени от последния във връзка със събирането на всякакви такива дължими суми от купувача.

9.9. Независимо от условието по точка 10, ако продавачът има достатъчно основания да счита, че финансовото състояние на купувача не му позволява да изпълнява задълженията си за плащане в срок, продавачът си запазва правото да постави като условие за извършването на доставка на всички или на част от продуктите предоставянето на достатъчни гаранции за плащане или извършването на предварително плащане.

10. ПРЕКРАТЯВАНЕ

10.1. Без да се засяга което и да е друго право или средство за правна защита съгласно приложимото право, ако не се получи плащане до крайната дата, ако купувачът не предостави подходяща гаранция за плащане при необходимост, ако купувачът изпадне в ситуация по точка 10.2 или ако продавачът счете, че купувачът предстои да изпадне в някоя от тях и го уведоми за това, то тогава, без да се ограничават собствените права на продавача, всички неплатени суми стават незабавно дължими на продавача и същият може i) да анулира или отложи бъдещи доставки съгласно настоящия договор, без да носи отговорност спрямо купувача, и ii) при условие че продуктите не са били препродадени, да изиска от купувача да достави продуктите или да влезе в помещенията му, за да ги получи обратно.

10.2. Ситуациите по смисъла на точка 10.1 са: ако бъде издадено решение за обявяване в неплатежеспособност на купувача или същият постигне договореност или споразумение с кредиторите си, ако купувачът се възползва по друг начин от действащ към момента законодателен акт за опрощаване на задълженията на неплатежеспособни длъжници, ако (при положение че е корпоративно образувание) свика събрание на кредиторите (независимо дали формално, или неформално), ако пристъпи към ликвидация (независимо дали доброволна, или принудителна), с изключение на доброволна ликвидация без несъстоятелност само с цел реструктуриране или сливане, ако има назначен синдик и/или управител, доверено лице или ликвидатор на своето предприятие или на част от него, ако е взето решение или е внесена молба до съд за прекратяване на дейността на купувача или за издаване на определение за откриване на производство по стабилизация по отношение на купувача, започнато е каквото и да е производство по несъстоятелност или възможна несъстоятелност на купувача.

11. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Продавачът може да отложи датата на доставка или да прекрати договора, да намали количеството на поръчаните от купувача продукти (без да носи отговорност спрямо купувача), ако е възпрепятстван или в забава, ако е нецелесъобразно, стопански неосъществимо, незаконно или невъзможно да извършва своята стопанска дейност поради обстоятелства, които са извън разумния контрол на продавача, включително, но не само непреодолима сила, действия на държавни органи, война или изисквания във връзка с национално извънредно положение или отбрана, бунт, граждански размирици, пожар, експлозия, наводнение, екстремни метеорологични условия, епидемия, локаут, съдебна забрана, ембарго, регулации на вноса или износа, авария на работни, контейнерни или транспортни съоръжения, неизправност на машини или апаратура, стачки или други трудови спорове (независимо дали са свързани с работниците на някоя от страните), ограничения или забавяния, които засягат превозвачите, или невъзможност/закъснение при получаването на доставки на съответни или подходящи суровини, включително гориво и електроенергия. При условие че въпросното събитие продължава непрекъснато над 120 дни, купувачът има право да отправи писмено предизвестие до продавача за прекратяване на договора. Събитията, представляващи непреодолима сила, не освобождават от задълженията за плащане.

12. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

Продавачът притежава или има правото да упражнява правата върху интелектуална собственост на продуктите, включително, но не само върху търговската марка, защитата на растителните сортове, патентните права и ноу-хау („права върху интелектуална собственост“). Купувачът не нарушава правата върху интелектуална собственост на продуктите. Купувачът уведомява незабавно продавача за всеки иск или съдебни производства за нарушение срещу купувача във връзка с правата върху интелектуална собственост. Купувачът се съгласява да обсъди и да договори с продавача стратегиите за защита, които ще използва.

13. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

13.1. Ако съд, арбитражен състав или административен орган на компетентна юрисдикция обяви разпоредба от настоящите условия и/или договор за изцяло или частично незаконна, недействителна, нищожна, оспорима, неприложима или несправедлива, то тази незаконност, недействителност, нищожност, оспоримост, неизпълнимост или несправедливост се счита за частична и останалите разпоредби остават изцяло в сила.

13.2. Неприлагането или забавата при прилагането или частичното прилагане от страна на продавача на някоя от разпоредбите на настоящите условия и/или договор не се тълкува като отказ от неговите права. Отказът от право от страна на продавача при нарушение или неизпълнение от страна на купувача не се счита за отказ от права по отношение на последващо нарушение или неизпълнение и не засяга другите положения от настоящите условия и/или договор.

13.3. а) Уведомленията до страна съгласно или във връзка с договора се отправят в писмен вид, адресирани до съответната страна на нейния адрес по регистрация (ако е дружество), основен адрес на стопанска дейност (в другите случаи) или друг адрес, определен писмено от страната съгласно това условие, и се изпращат с обратна разписка, по куриер или с потвърден факс.

б) Уведомленията или другите съобщения се считат за получени: ако са доставени лично, когато са оставени на съответния адрес; ако са доставени чрез куриер – на датата и в часа на подписване на разписката за доставяне на куриера; ако са изпратени по факс – на следващия работен ден след изпращането.

13.4. Продавачът може по всяко време да предава, прехвърля, възлага и преотстъпва по договор всички или някое от своите права или задължения по договора или да се разпорежда по какъвто и да е начин с тях. С настоящото купувачът дава съгласието си за това. Купувачът не може да предава, прехвърля, възлага и преотстъпва по договор всички или някое от своите права или задължения по договора или да се разпорежда по какъвто и да е начин с тях без предварителното писмено съгласие на продавача.

13.5. Лице, което не е страна по договора, няма права съгласно или във връзка с него.

14. ГАРАНЦИЯ ЗА КОНВЕНЦИОНАЛНИ СЕМЕНА

Продавачът удостоверява, че доставените семена са конвенционални семена, което означава, че са произведени от родителски семена, които не са генетично модифицирани, и са произведени съгласно разработените спецификации за намаляване до минимум на случайното наличие на примеси, включително генномодифицирани примеси. Продавачът удостоверява също така, че неговите производствени методи се основават на приетите отраслови стандарти за производство на семена и тяхната чистота.

15. СПОРОВЕ ОТНОСНО КАЧЕСТВОТО НА СЕМЕНАТА



При спорове относно качеството на семената може да се използва акредитирана NAL или ISTA лаборатория, взаимно одобрена от страните, за предоставяне на становище по същината на спора. Ако страните не одобряват лаборатория, международната инспекция се възлага на SGS. Разходите за тази лаборатория се поемат по равно от продавача и купувача. Жалбите относно процента на кълняемост на семената се ограничават за срок от 3 месеца от издаването на сертификата от ISTA.

16. БОЛЕСТИ ПО РАСТЕНИЯТА

Болестите по растенията могат да се предават чрез вятър, насекоми, животни или хора, може да се пренасят от семената или почвата. Продавачът е положил разумни усилия, за да се увери, че семената са свободни от болести, но въпреки това не може да гарантира, че това е така.

19. ЗАБРАНЕНИ ДЕЙНОСТИ

Купувачът не използва семената, посадъчен материал или реколтен материал от засадените семена за размножаване на сорта, не предлага за продажба, не продава или пуска по друг начин на пазара семената, посадъчен материал или реколтен материал за такива цели, освен ако семената са били предоставени за тази цел или това се изисква от приложимото право. Купувачът предоставя на продавача или на посочени от него лица пряк достъп до своите помещения, включително полета и парници, както и до помещенията на трети страни, извършващи услуги на купувача, които позволяват да се извърши одит на спазването от страна на купувача на условията по точки 13 и 19. По искане на продавача купувачът предоставя разумен достъп до всички съответни административни документи.